

kultur

& UNDERHOLDNING

37 00 37 00 eller tusedtips@agderposten.no

Changemaker fikk den første Ikkevoldsprisen

Kirkens Nødhjelps ungdomsorganisasjon Changemaker mottok mandag den aller første Ikkevoldsprisen for organisasjonens arbeid for fred og rettferdighet. Prisen ble delt ut i forbindelse med den årlige Martin Luther King-dagen 19. januar. Nominasjonskomiteen gir prisen til Changemaker blant annet på grunn av

organisasjonens «konkrete handlingsalternativer og å forbedre verden» og «uredde pekefinger overfor effekten av dagens politikk på verdens fred og rettferdighet». Prisen ble overrakt på Holtekilen folkehøgskole av komitémedlem og UiO-professor Bernt Aardal mandag kveld. (©NTB)

Stinn brakke på Bomul



SAMSPILL: Bjørnar Habbestad (til høyre) og Michael Dutch.

Årets kunsthappening, «Oversettelser», trakk til seg 400 mennesker som fikk se kunst fra ulike verdener.

JULIE SØRENSEN MOLVIK
julie.sorensen.molvik@agderposten.no

Lørdag formiddag var det klart for det som har blitt kalt «årets kunsthappening», nemlig «Oversettelser», på Bomuldsfabriken Kunsthall i Arendal.

Oppmøtet var imponerende. Alt fra små barn og ungdom, til voksne, foreldre og besteforeldre hadde møtt opp.

Og det var ikke noen ordinær forestillingen de oppmøtte fikk se. Det hele ble som en slags labyrint av ulike kunstarter, hvor man fikk se noe nytt i hvert rom man gikk inn i.

Samarbeidsprosjekt

«Oversettelser» har vært et samarbeidsprosjekt mellom profesjonelle kunstnere og lokale barn og ungdom.

Villa Matilda barnehage hadde gjort om, eller «oversatt», gamle rokker til musikkinstrumenter. Elever fra Dahlske videregående skole i Grimstad hadde lagd både sang, dans og drama, som de fremførte kontinuerlig i de forskjellige rommene i løpet av happeningen. Arendal kulturskole og Steinerskolen i Arendal hadde også bidratt med kunst, og kvartetten «LEMUR», som har arrangert hele happeningen, bidro med musikk.

De profesjonelle kunstnerne hadde bidratt med blant annet fotoopptak med lyd av naturen i ett rom, motoriserte flamingoer i et annet og sagblad som

«Det er ikke ofte det er kø utenfor»



SANG I FOAJÉEN: 2. klasse fra Dahlske videregående skole, musikklinjen, fremførte her Cornelius Cardew: §3, fra «The Great Learning».

synger i et annet rom.

Annerledes og variert

Av kunstnere var det Øyvind Brandtsegg, Axel Tidemann, Trond Lossius, Jeremy Welsh, Eirik Havnes og Atle Selnes Nilsen. Jon Halvor Bjørnseth har samarbeidet med Villa Matilda barnehage, og Isak Anderssen har jobbet med Steinerskolen i

Arendal og Arendal kunstskele. Lotta Melin har bidratt som koreograf for elevene som framførte dans og drama fra Dahlske videregående.

Alt i alt en veldig innholdsrik, annerledes og variert «kunstutstilling».

Storfornøyd

Bjørnar Habbestad, medlem av

«LEMUR», er storfornøyd etter gårdsdagens kunsthappening.

– Vi hadde en veldig spennende dag på alle måter, og jeg syns det gikk kjempebra, forteller Habbestad til Agderposten.

Han syns det var veldig gøy at det kom så mange mennesker.

– Det er jo helt på grensen til hva man kan ta imot i slike

lokaler, men det er egentlig bare positivt. Og det er ikke ofte det er kø utenfor, sier Habbestad.

Bra samspill

Kunsthappeningen har de jobbet med av og på det siste året. Habbestad forteller at det er mange mennesker å koordinere og få på samme plass, så mot

Stadig mer populær på engelsk

Jo Nesbøs bøker selger stadig bedre i utlandet. I fjor solgte de engelske utgavene av bøkene hans for over 60 millioner kroner. En tredel av inntektene kommer fra USA. Siden 2005 har Jo Nesbø solgt 5 millioner bøker på engelsk, omtrent det sam-

me som hans totale salg i Norge. I fjor solgte han 863.000 bøker i engelsk oversettelse, like mange som i 2013, skriver Dagens Næringsliv. I USA solgte han i fjor over 300.000 bøker i USA. I 2013 var salget på rundt 250.000 bøker. Opplaget for

Nesbøs bøker i Norge økte med 340.000. - Jeg avstår som vanlig å kommentere tallene selv om de sikkert er bra, i lønlig håp om at jeg ikke blir beskyldt for å være grinebiter når jeg heller ikke kommenterer tallene den dagen de snur, sier han. ©NTB)



dsfabriken



FOTO: JULIE SØRENSEN MOLVIK

slutten har de jobbet veldig intensivt. Han er ekstra fornøyd med samspillet mellom kunstnerne, elevene og publikum. - Det ble mange spesielle møter mellom verkene og publikum, og det er veldig fint å se at alle kunstnerne var aktivt til stede i sine verk. De snakket med publikum og hadde en god dialog.

Elevene var også fornøyde etter endt forestilling. - De var veldig begeistret, og det var gøy å se at elevene gikk rundt og snakket med kunstnerne.

Høyt besøkstall

- Vi telte opp mot 400 mennesker som var der, og det er langt over gjennomsnittet, forteller

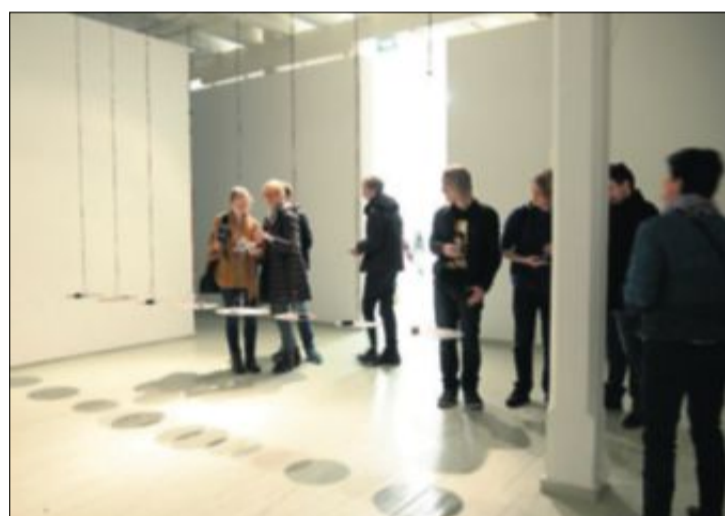
Harald Solberg, direktør ved Bomuldsfabriken kunsthall. Også dagen derpå var utstillingen populær. - Ja, det har vært jevnt med folk her siden vi åpnet. Det er klart det var flere her lørdag, når det var slekt og kunstnere og så videre her, men det er gode tall, avslutter en fornøyd direktør.



ROKKER KUNSTHALLEN: Barna fra barnehagen Villa Matilda bidro med gamle rokker som var gjort om til instrumenter.



NON STOP: 2. klasse på Dahlske fremførte stykket sitt kontinuerlig under hele happeningen.



SYNGENDE SAGBLAD: Et av mange eksempler på noe av kunsten som er utstilt på Bomuldsfabriken.



«LEMUR»: Her spiller «LEMUR» med Bjørnar Habbestad til høyre.